

# Indexação e resumos: teoria e prática

Essa publicação constitui-se em uma tradução da edição original em inglês *Indexing and abstracting in theory and practice*, publicada em 1991. A tradução foi elaborada por António Agenor Briquet de Lemos, também tradutor de outra obra básica na área de indexação, intitulada *A abordagem temática da informação* de A. C. Foskett, editada em 1973.

F.W. Lancaster, autor de *Indexação e resumos: teoria e prática* dispensa qualquer apresentação. No entanto, vale ressaltar sua experiência de 35 anos de prática e ensino das técnicas de indexação e resumos, que inclui cursos ministrados em vários países, inclusive no Brasil.

Dos nove livros de sua autoria, seis foram premiados pela American Library Association (ALA) e American Society for Information Science (Asis). A obra *Indexação e resumos: teoria e prática* recebeu o prêmio de melhor livro do ano pela Asis.

Essa obra aborda, de forma abrangente, as técnicas de elaboração de índices e resumos, caracterizando a semelhança entre as duas atividades, cujo objetivo maior é a representação do conteúdo temático dos documentos visando à sua recuperação em bases de dados.

Além de tratar dos princípios e técnicas da indexação e da elaboração de resumos, o autor aborda também questões relativas à qualidade de indexação e aos critérios segundo os quais essa qualidade pode ser avaliada. Essa avaliação é realizada no contexto de determinada base de dados impressa ou legível por computador, considerando sua utilidade ao responder às necessidades de informação dos usuários.

A utilização da linguagem natural na recuperação da informação é objeto de capítulo específico que traz uma extensa revisão da literatura sobre o tema, permitindo acompanhar de forma crítica a evolução dos estudos nessa área, pois, segundo o próprio autor, "essa literatura apresenta uma qualidade variável: alguns debates equilibrados, alguns textos de opinião sem qualquer comprovação experimental ou empírica que os fundamentem, algumas comparações controladas, algumas comparações virtualmente sem qualquer controle e algumas contribuições que são bastante insignificantes e que provavelmente não deveriam ter sido publicadas".

As técnicas de indexação automática e de redação automática de resumos são divididas pelo autor em "indexação por extração automática" e "indexação por atribuição automática". No capítulo 14, encontram-se descritas e analisadas algumas contribuições registradas na literatura sobre o assunto.

O capítulo "O futuro dos serviços de indexação e resumos" apresenta um prognóstico dos possíveis desenvolvimentos futuros, principalmente das tecnologias da Informática (editoração eletrônica, acesso em linha a bases de dados, uso de CD-ROM) e seus reflexos nos serviços de indexação e resumos.

Todos os temas tratados na obra são extremamente enriquecidos pela notória experiência do autor. Ao fazer exaustiva referência às teorias existentes na área, analisa a praticidade de sua aplicação, fornecendo subsídios para a tomada de decisão quanto ao modelo a ser adotado.

A leitura torna-se bastante agradável pelo seu caráter didático, ressaltado pelos

inúmeros exemplos que ilustram os tópicos abordados. Em vários momentos, o autor fornece conselhos úteis a indexadores e resumidores, fazendo-os refletir sobre o seu trabalho, como, por exemplo: "O resumidor também deve omitir outras informações que o leitor provavelmente já conhece(...)". "Os indexadores necessitam saber muito mais do que os princípios da indexação. Devem, em especial, estar inteiramente a par dos interesses da comunidade atendida..."

O conteúdo teórico é complementado com exercícios de indexação e redação

de resumos que auxiliam na fixação dos conceitos abordados.

A tradução dessa obra vem suprir a carência de documentos publicados no Brasil sobre o assunto e, ainda, auxiliar na consolidação da terminologia da área em língua portuguesa.

Trata-se de um livro básico para o ensino das técnicas de indexação e resumo, que certamente deverá fazer parte das bibliografias das disciplinas da área, nos cursos de Biblioteconomia e Documentação das universidades brasileiras.

**Marisa Brascher Basílio Medeiros**

Técnico em Informação. Departamento de Tecnologia da Informação (DTI), Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (IBICIT).